Sommaire FRA

1 Avant-propos 41

2 Description de l'appareil 42

2.1 Appareil de ventilation profi-air 250/400 42

2.2 Appareil de ventilation profi-air 250/400 Kit de raccordement tube iso 43

2.3 Description de la carte électronique 44

2.4 Fonctionnalités de l'écran de commande 44

3 Description générale 45

3.1 Opérations générales 45

3.2 Paramètres par sous-menus 45

3.3 Boîte de raccordement des éléments optionnels 47

4 Description des options 48

4.1 Sonde de CO_2 / affichage de la température 48

4.2 Sonde d'humidité / affichage de la température 48

5 Protection contre le gel 49

5.1 Protection pour les appareils sans registre de préchauffage 49

5.2 Protection pour les appareils avec registre de préchauffage 49

6 Montage de l'appareil 50

6.1 Fixation murale 50

6.2 Fixation de l'appareil au sol 51

6.3 Raccordement du conduit de condensat 51

6.4 Branchements électriques 51

7 Schéma de l'appareil 52

7.1 Schéma électrique 52

7.2 câblage Sensor-Aktor-Box 53

8 Entretien et maintenance 54

8.1 Remplacement des filtres 54

8.2 Maintenance 54

9 Cas d'humidité indésirable dans l'appareil de ventilation 55

10 Instructions et consignes de sécurité 55

11 Caractéristiques techniques 56

12 Déclaration de conformité 57

13 Garantie et responsabilité 59

1 Avant-propos

Le présent guide de montage et d'utilisation est destiné à permettre aux entreprises de montage et aux clients finaux d'installer et d'utiliser l'appareil de ventilation profi-air 250 / 400 avec récupérateur de chaleur dans les meilleures conditions et garantir une durée de vie importante.

C'est pourquoi nous vous conseillons de lire attentivement cette brochure avant de débuter les travaux, l'installation et le réglage de l'appareil. Cela vous permettra de vous familiariser avec le montage et le fonctionnement de l'appareil et d'éviter des problèmes lors de la mise en service.

Attention!

Cette notice de montage et d'utilisation doit absolument être conservée avec l'appareil de ventilation. La conservation de ce document à portée de main permettra à votre entreprise, en cas de dépannage et d'appel au service client, de traiter le problème de façon efficace et simple.

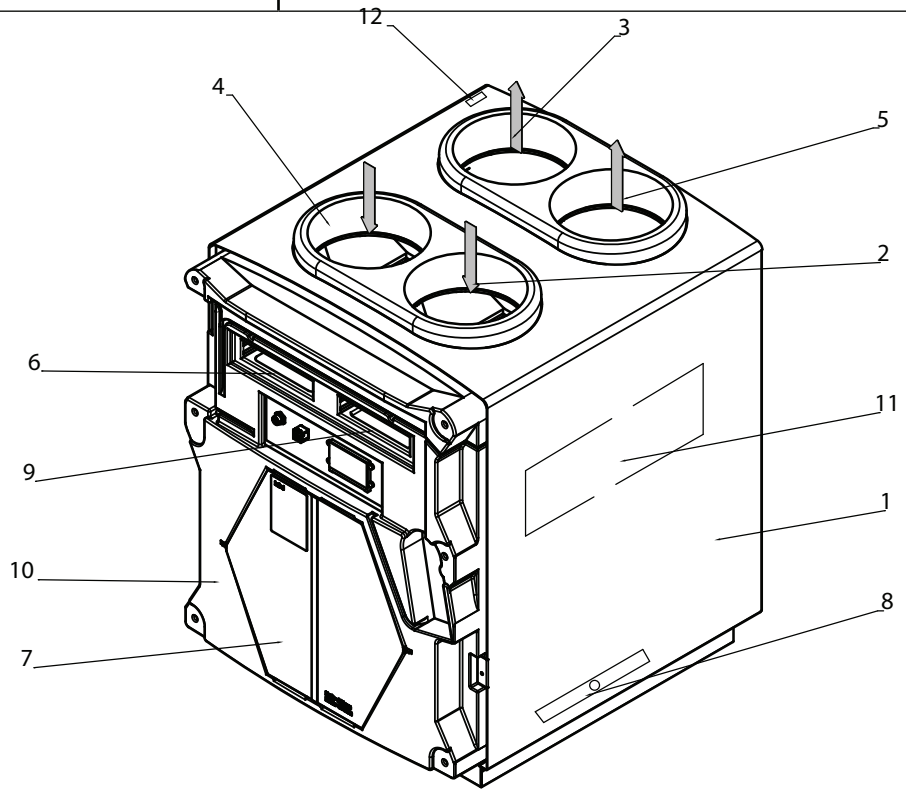
Exigences concernant le local d'installation :

- L'appareil d'aération ne doit être installé que dans des locaux à l'abri du gel (à l'intérieur de l'enveloppe thermique).
- Le local d'installation requiert un raccordement pour l'évacuation du condensat et une alimentation électrique.
- Suffisamment de place pour les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Raccordement aussi court que possible à l'air extérieur et à l'air d'évacuation.

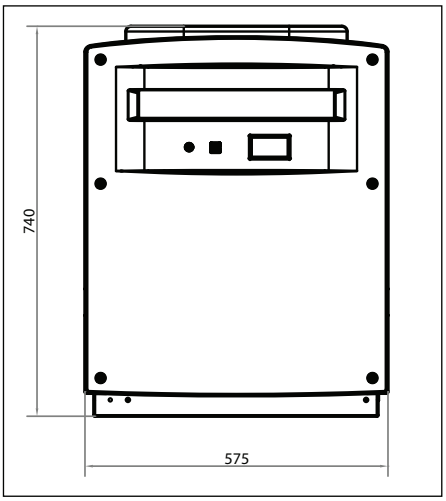
2 Description de l'appareil

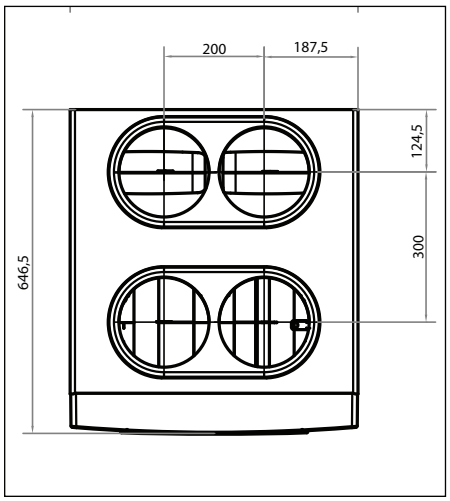
2.1 Appareil de ventilation profi-air 250 / 400

1	**Boitier:**	Mousse copolymère de polypropylène expansé (PPE), enveloppe en métal traité anti-corrosion
2	**Socle de raccordement de la prise d'air extérieur:**	Ø 180 mm
3	**Socle de raccordement des sorties de l'air pulsé:**	Ø 180 mm
4	**Socle de raccordement de la prise de l'air extrait:**	Ø 180 mm
5	**Socle de raccordement de la sortie de l'air vicié:**	Ø 180 mm
6	**Filtre pour l'air extraction:**	Classe de filtre G4
7	**Échangeur thermique:**	échangeur thermique à contre-courants en plastique (polystyrène), rendement thermique > 90 %)
8	**Évacuation du condensat :**	tôle d'acier inoxydable avec raccord 1/2" pour le raccordement de la conduite de condensat. Le raccord se trouve en dessous de l'appareil
9	**Filtre de l'air extérieur :**	Classe de filtre F5, en option F7
10	**Face pour la révision:**	Face avant, laisser au moins 50 cm pour les travaux de maintenance
11	**Bypass:**	Dans l'appareil avec un clapet, réglé automatiquement ou manuellement.
12	**Raccordement électrique:**	230V AC / 50Hz. 2 fusibles intégrés



2 Description de l'appareil

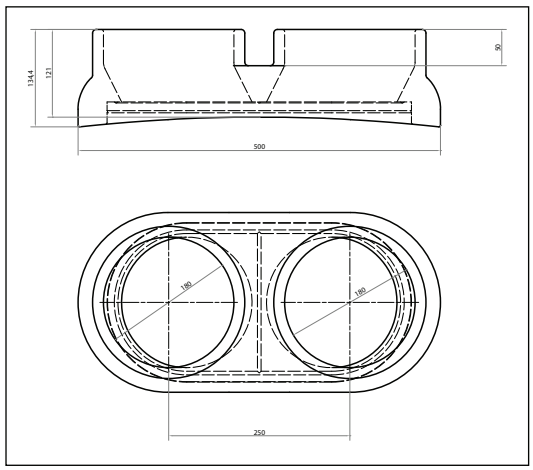




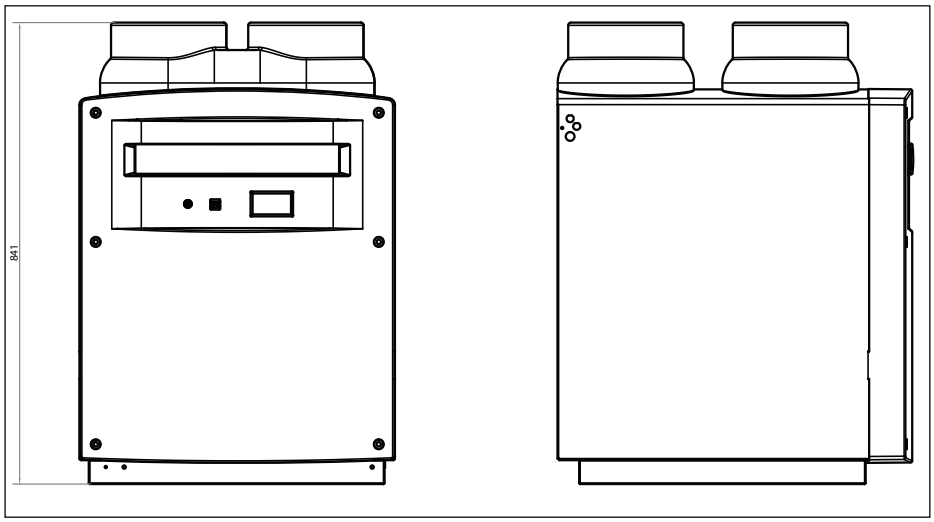
2.2 Appareil de ventilation profi-air 250 / 400 Kit de raccordement tube iso

Pour le raccordement des tubes iso à l'appareil de ventilation, des adaptateurs EPP (accessoires) sont nécessaires. Il suffit d'enfoncer les adaptateurs dans les sorties de l'appareil de ventilation (voir croquis).

Un lot de raccordement se compose de deux adaptateurs.

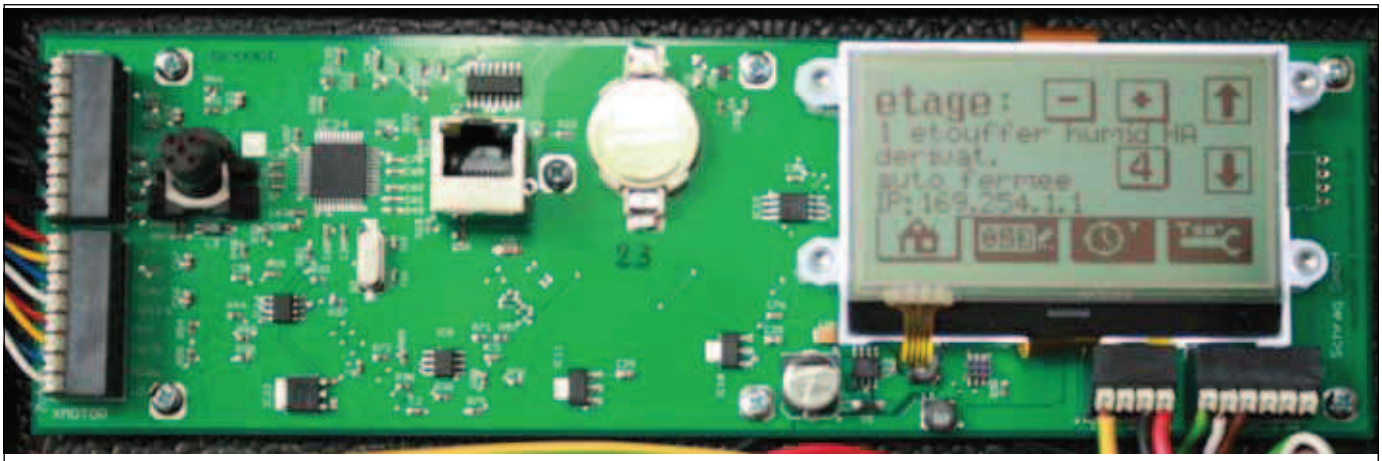


Une fois les raccords montés, l'appareil se présente de la façon suivante



2 Description de l'appareil

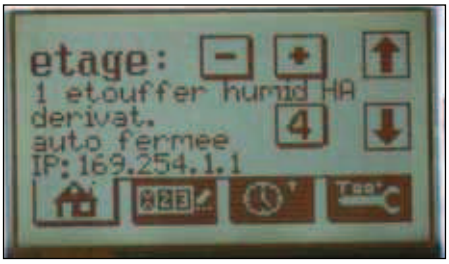
2.3 Description de la carte électronique



Prise Bus CAN Prise câble LAN Pile Écran de commande

Prise Bus CAN:	Pour la connexion au bloc de raccordement externe (éléments optionnels)
Prise câble LAN:	Raccordement à un routeur
Pile:	Batterie au Lithium 3V (Type CR 2032) pour la sauvegarde de l'heure et de la date sur l'appareil hors-tension
Ecran de commande:	Activation par écran tactile

2.4 Fonctionnalités de l'écran de commande



L'écran affiche l'état de fonctionnement de l'appareil de ventilation. L'installation et les modifications se font sur l'écran tactile.

3 Description générale

3.1 Opérations générales

Faire défiler avec les flèches

Réglages et choix avec

et

Sélection des niveaux de ventilation :
Le niveau 4, ventilation maximum, pendant la durée mémorisée. Une fois la durée terminée, l'appareil revient au niveau de ventilation précédemment réglé.

Informations sur le réglage actuel de l'appareil de ventilation, affiché sur l'écran:

- **HA / WO / S1-4 / K 1-3:** Appareil en fonctionnement manuel (HA) / Programme hebdomadaire (WO) / sonde externe 1-4 /Stratégie de protection hors gel 1-3
- Bypass Auto / Manuel: Fermé / Ouvert: Information sur la commande du by-pass
- Barre d'état: Changement de l'affichage: adresse IP ou changement de filtre ou rapports d'erreur

Touche « Maison » : Retour à l'affichage de base

Touche « programme hebdomadaire »: Paramètres de commande manuelle et de programmation hebdomadaire. Le système permet la programmation de 10 programmes hebdomadaires.

Remarque: Le passage direct vers le choix «commande manuelle»/ «planning hebdomadaire» est possible via la touche «Programme hebdomadaire».

Touche "Réglage de l'heure": Pour le réglage de la date, de l'heure et les changements heure d'été/heure d'hiver

Touche "Outil" : Niveaux de réglages pour l'utilisateur et l'installateur

3.2 Paramètres par sous-menus

Zone "Maison"

❖ **Informations d'état**

- Choix commande manuelle (HA) / Programme hebdomadaire (WO) / sonde externe (S 1-4) /Protection contre le gel (K1-3)
- Choix/Retour niveau 4
- Bypass Man / Auto: Ouvert/Fermé
- Barre d'état: Changement de l'affichage: adresse IP/changement de filtre/rapports d'erreur

❖ **Informations de température**

- AIR EXTÉRIEUR
- AIR DE PULSION
- AIR D'EXTRACTION

❖ **Informations sondes externes**

- N1/N2/N3/N4: Actif/passif

❖ **Informations fabricant**

- Adresse du fabricant de l'appareil
- Version du logiciel installé

Zone "programme hebdomadaire""

❖ **Commande**

- **Programme :** Programme hebdomadaire actif
- **Manuel:** Choix manuel du niveau

La sélection se fait en choisissant **ON** dans le cadre correspondant.

❖ **Niveau de base:**

- Choix niveau 1/2/3 – pour l'installation en **habitation privée**. Spécification du niveau de réglage hors des périodes du programme hebdomadaire.
- Choix niveau 2/3 – pour l'installation en **habitation louée et sondes.** Spécification du niveau de réglage hors des périodes du programme hebdomadaire. Avec ce choix, le passage au niveau 1 n'est pas possible.
- Sélection des programmes hebdomadaires 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 programmes hebdomadaires. Entrer le numéro du programme; Pour la modification du programme, appuyer sur **"edit"**, choisir le jour de la semaine (jours semaine) et valider avec **"enter"**; Fixer le niveau de ventilation de l'appareil 1/2/3 pour le ou **les jours choisis**; Entrer les horaires de début et de fin pour le jour concerné (jours semaine).

  La sélection se fait en choisissant **ON** dans le cadre correspondant**.**

  Remarque : Seuls les niveau 1, 2 et 3 peuvent être programmés. Le niveau 4 peut être aussi enclenché durant un programme hebdomadaire actif. Le retour du niveau 4 au niveau prévu par le programme hebdomadaire intervient après écoulement du temps imparti au niveau 4 ou par une nouvelle pression sur Niveau 4.

  Le choix de la durée prévue pour le niveau 4 (niveau maximum) se fait dans la **Zone "Outil"**

3 Description générale

Zone “Réglage de l’heure

❖ **Heure d'été/heure d'hiver**

- Changement heure d'été/heure d'hiver

  La sélection se fait en choisissant **ON** dans le cadre correspondant

❖ **Régler l'heure et la date**

- Heure: Régler les heures et les minutes avec les touches +/- et confirmer avec « enter »
- Jour de la semaine: Régler avec les touches +/- au jour choisi (01-07, lundi-dimanche) et confirmer avec < enter>
- Jour/mois : Régler avec les touches +/- et confirmer avec « enter »
- Année : Régler avec les touches +/- et confirmer avec « enter »

❖ **Calibrage de l'horloge**

- ON: accélérer l'allure avec +/-
- zone rectangulaire vide: Ralentir l'allure avec +/-

Zone “Outil“

❖ **Niveau maximum**
Réglage du niveau 4 :
durée possible entre 0 et 120 minutes

Réglage d'usine:
Durée 90 minutes

❖ **Bypass**
Les paramétrages manuels suivants sont possibles

- **Ouvert:** L'air extérieur passe à côté de l'échangeur thermique, sans récupération de chaleur.
- **Fermé:** L'air extérieur traverse l'échangeur thermique, avec récupération de chaleur.
- **Auto:** La récupération de chaleur est mise en service automatiquement.

La sélection se fait en choisissant **ON** dans le cadre correspondant.

Réglage d'usine:
Température de l'air extérieur : 15°C
Température de l'air d'extraction: 22°C
Livré en position Auto

La température de l’air extérieur (AEx - AuL) peut être programmée pour une plage de 13°C à 18°C et la température de l’air d'extraction (AEc - AbL) pour une plage de 18°C à 25°C.

Veuillez noter que: Le bypass n'accepte en général pas les températures en dessous de 10°C. Pour l'ouverture du clapet, la température de l'air extérieur doit être d'au moins 2 degrés en dessous de la température de l'air extrait.

❖ **Reset Erreur**

Après avoir supprimé l'origine de l'erreur, l'erreur doit être acquittée via la zone rectangulaire.

Le retour à l'affichage pour le changement de filtre se fait aussi via la zone rectangulaire.

❖ **Éclairage de l'écran**

- Fonctionnement actif (Norm.): Paramétrage possible de 001 à 200

  Réglage d'usine: 200
- Fonctionnement en Standby (Veille): Paramétrage possible de 001 à 200

  Réglage d'usine: 100

❖ **Choix de la langue**

Les paramétrages à l’écran peuvent être effectués dans les langues suivantes : allemand (DEU), anglais (EN) français (FRA) et néerlandais (FLA).

La sélection se fait en choisissant **ON** dans le cadre correspondant.

Réglage d'usine: FLA

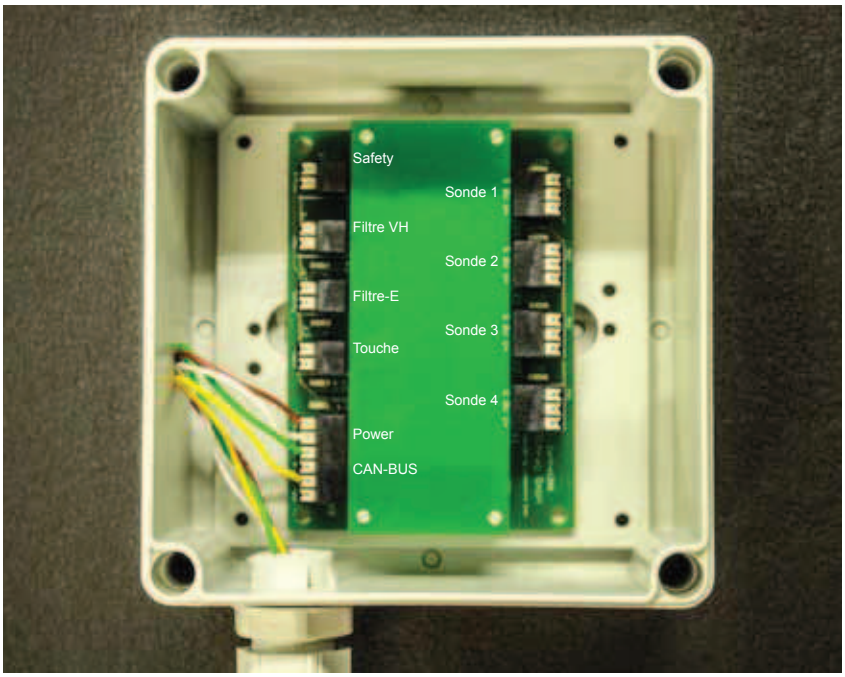
❖ **Sondes externes**

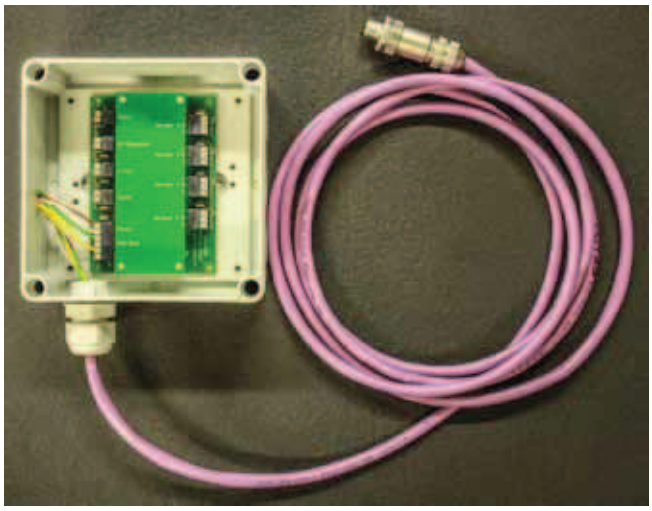
Réglage d'usine:
Sondes externes en service

Remarque: Il n'est possible de passer sur **Off** qu'en mode **habitation privée.** Avantage: En cas d'absence prolongée, l'appareil peut être mis sur le niveau 1. Si l'appareil est en mode **habitation louée,** le fonctionnement en niveau 1 n'est par principe pas possible, et le choix **Off** reste sans effet.

Les autres paramétrages ne peuvent être réalisés qu'au moyen d'un mot de passe, par le personnel autorisé.

3.3 Boîte de raccordement des éléments optionnels





La boîte permet le raccordement de plusieurs options de commande et de surveillance de l'appareil de ventilation.

Pour brancher la boîte, enfoncer la fiche à 5 pôles dans la prise CAN-bus située à l'avant de l'appareil et la bloquer par rotation.

Introduire l'extrémité libre du câble dans la boîte à l'emplacement correspondant (voir fig.) et le bloquer de façon à ce qu'il ne puisse plus être extrait, à l'aide de l'écrou PGA fourni.

Les composants suivants peuvent être raccordés à la boîte à bornes :

Sonde 1 : sonde d'humidité / de CO_2

Sonde 2 : sonde d'humidité / de CO_2

Sonde 3 : sonde d'humidité / de CO_2

Sonde 4 : sonde d'humidité / de CO_2

Touche : Bornes pour le raccordement d'un interupteur à 4 vitesses.

Filtre E : filtre à air électrique permettant d'accroître la fonction de filtrage de l'appareil

Filtre VH : registre de préchauffage électrique permettant d'accroître le confort de ventilation en service d'hiver

Safety : dispositif de sécurité pour le fonctionnement sécurisé des foyers, détecteurs de fumée et d'incendie

Remarque : tous les câbles raccordés doivent être bloqués à l'aide des écrous PGA de façon à ne pas pouvoir être extraits

(Voir 5.4.3 Schéma de la boîte de raccordement)

4 Description des options

4.1 Sonde de CO_2 / affichage de la température

Commande entièrement automatique pour une ventilation confortable:

- Concentration en CO_2 servant d'indicateur de la pollution de l'air ambiant
- Économie d'énergie grâce à une ventilation conforme aux besoins
- Affichage en mutation permanente teneur en CO_2 / affichage de température

Les niveaux de ventilation pour la sonde CO_2 [ppm] se commutent de la manière suivante :

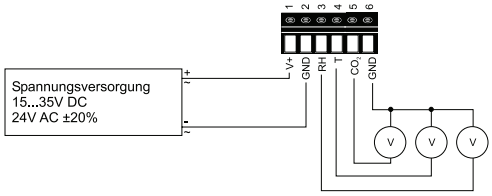
- < 1000 ppm = niveau 2
- 1000 - 1500 ppm = niveau 3
- > 1500 ppm = niveau 4

Remarque:
Le niveau 1 ne peut être commuté que lorsque la section « Paramétrages », Sonde CO_2/d'humidité 1-2 est réglée sur ARRÊT.

Caractéristiques techniques pour organe de commande avec sonde de CO_2 :

Principe de mesure :	technologie infrarouge non dispersive
Plage de mesure :	0 à 5000 ppm CO2
Sortie :	sortie analogique 0 à 10 V
Alimentation électrique :	24 V CA ±20 % 15 à 35 V CC
Affichage :	
Écran LCD :	alterné CO2 (ppm) / T (°C ou °F)
Raccordement :	bornes à vis max. 1,5 mm²
Conditions de service :	0 à 90 % d'HR (pas de condensation)/ -20 à 60°C
Conditions d'entreposage :	0 à 90 % d'HR (pas de condensation)/ -20 à 60°C

Schéma de raccordement sorties analogiques



4.2 Sonde d'humidité / affichage de la température

Commande entièrement automatique pour une ventilation confortable:

- Teneur en humidité servant d'indicateur de la pollution de l'air ambiant
- Économie d'énergie grâce à une ventilation conforme aux besoins
- Affichage en mutation permanente teneur en humidité / affichage de température
-

Les niveaux de ventilation pour la sonde d'humidité [% H] se commutent de la manière suivante :

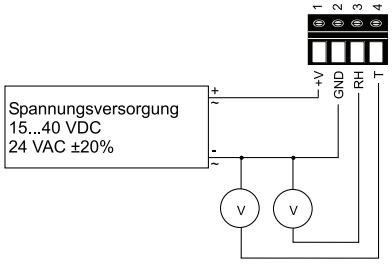
- < 60 % d'HR = niveau 2
- 60 - 85 % d'HR = niveau 3
- > 85 % d'HR = niveau 4

Remarque:
Le niveau 1 ne peut être commuté que lorsque la section « Paramétrages », Sonde CO2/d'humidité 1-2 est réglée sur ARRÊT.

Caractéristiques techniques pour organe de commande avec sonde d'humidité :

Espace de travail :	0 à 95 % d'HR
Sortie 0 à 100 % d'HR :	sortie analogique 0 à 10 V
Alimentation électrique :	15 à 40 VCC ou 24 VCA ±20 %
Absorption de courant :	typ. 4 mA
Affichage :	Humidité (HR) / T (°C ou °F) en alternance
Raccordement :	bornes à vis max. 1,5 mm²
Température de service :	-5 à +55°C
Conditions d'entreposage :	- 25 à 60°C

Schéma de raccordement sorties analogiques



5 Protection contre le gel

5.1 Protection pour les appareils sans registre de préchauffage

La stratégie de protection antigel se base sur la mesure des températures. Si la température de l’air extérieur descend au-dessous de 0°C, la protection antigel est activée et le ventilateur d'alimentation est temporairement désactivé.

Attention !
La variante de protection antigel ne doit pas être utilisée lorsqu’un foyer dépendant de la température ambiante se trouve dans le bâtiment.

5.2 Protection pour les appareils avec registre de préchauffage

La protection antigel se base sur la mesure des températures. Si la température de l’air extérieur descend au-dessous de 0°C, la protection antigel et le registre de préchauffage sont activés.

6 Montage de l'appareil

Important !

L’appareil doit être installé à l’intérieur de l’enveloppe thermique du bâtiment.

Si ce n’est pas possible du fait de la configuration de la construction, renfermer l’appareil afin d’assurer l’absence durable de gel.

Remarque :

Il en va de même pour les raccordements de l'appareil, les collecteurs et les conduites de ventilation.

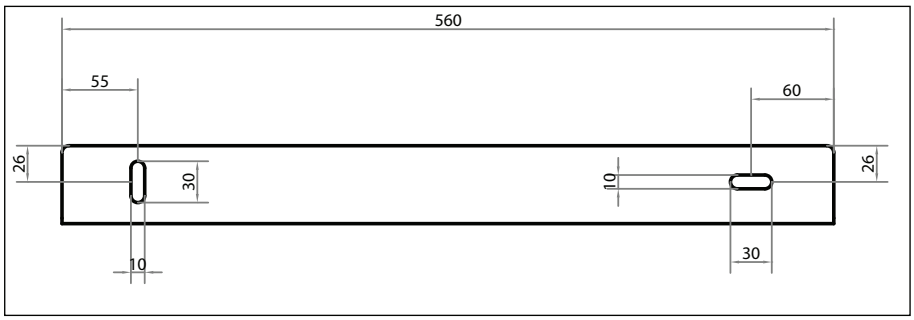
6.1 Fixation murale

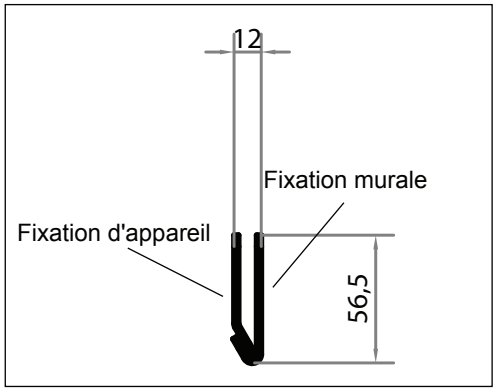
Installer l’appareil de ventilation sur un mur présentant une force portante suffisante. Si nécessaire renforcer les parois sèches avec des profilés. Si la force portante de la paroi n'est pas suffisante, nous vous recommandons de fixer l'appareil au sol (poste 6.2)

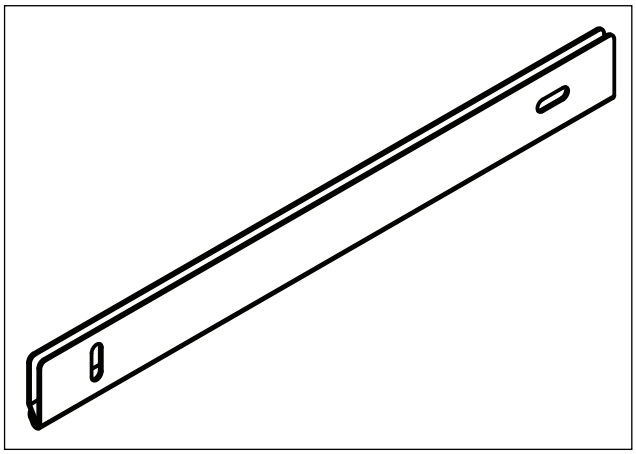
La fixation murale se compose de deux barres en métal. Fixer la barre avec les trous oblongs à l’horizontale, sur le mur, avec le chanfreinage vers le bas. Enfoncer les tampons de caoutchouc fournis dans les trous oblongs pour le découplage anti-bruit. Fixer la barre avec trois trous au dos de l’appareil, également avec le chanfreinage vers le bas.

Visser deux tampons de caoutchouc avec filets M5 sur le solin arrière de l’appareil. À cet effet, retirer les vis existantes. L’appareil peut maintenant être accroché au moyen des barres.

Les tampons de caoutchouc servent d’entretoises de découplage anti-bruit par rapport au mur et les filets doivent être réglés de telle sorte qu’une légère pente se forme vers l’avant afin d’améliorer l’évacuation du condensat.



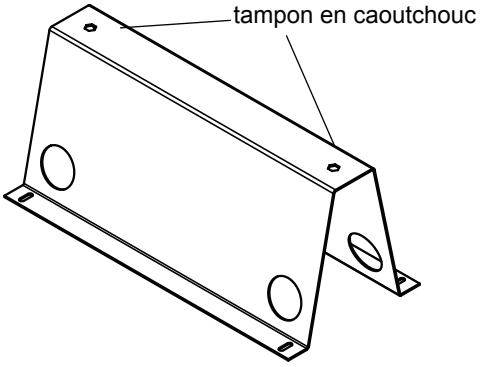


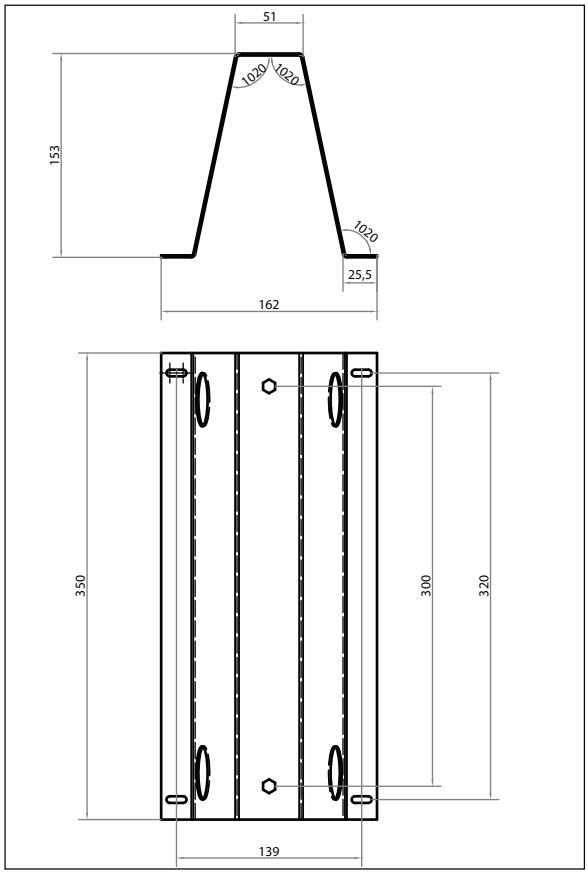


6 Montage de l'appareil

6.2 Fixation de l'appareil au sol

Des trous sont prévus dans le socle pour y fixer l'appareil de ventilation. Des vis sont jointes au socle pour fixer le socle à l'appareil de ventilation. Pour chaque socle, il y a deux mini-amortisseurs de caoutchouc (non représentés sur le schéma). Ces caoutchoucs évitent la transmission des vibrations.





6.3 Raccordement du conduit de condensat

Dans les appareils de ventilation à récupération de chaleur, du condensat se forme dans l'échangeur thermique lorsque l'air chaud d'extraction est refroidi par de l'air extérieur très froid. Ce condensat est éliminé de manière contrôlée au niveau de l'évacuation de condensat de l'appareil.

L'évacuation des condensats, situé sur le côté inférieur de l'unité, est munie d'un raccord de ½". Il faut y raccorder un tube de ½". Vous pouvez racccorder ce tube à un siphon ou utiliser le support pour former un siphon avec le tube. Le siphon empêche l'appareil d'absorber de l'air externe. Le siphon est également nécessaire si la conduite de condensat qui prolonge l'appareil est raccordée à une canalisation d'évacuation des eaux usées. Ainsi, les transmissions olfactives provenant du réseau d'évacuation des eaux usées sont évitées.

Idéalement, l'acheminement du condensat dans la canalisation d'évacuation des eaux usées doit être assuré par drainage libre par l'intermédiaire d'un siphon supplémentaire au niveau de la canalisation d'évacuation des eaux usées.

La conduite de condensat qui prolonge l'appareil peut être composée de tuyaux ou, par exemple, de tubes HT. Quoiqu'il arrive, toujours veiller à ce que les conduites soient posées avec une pente suffisante (env. 2 %).

Les conduites de condensat doivent être posées à l'intérieur de l'enveloppe thermique afin de protéger l'écoulement contre le gel.

Si une telle pose n'est pas possible, veiller à ce que les conduites soient isolées par une isolation thermique ou maintenues hors gel par un chauffage de tuyauterie d'appoint.

Important ! Pour éviter un dessèchement du siphon, nous recommandons de le remplir de glycérine.

6.4 Branchements électriques

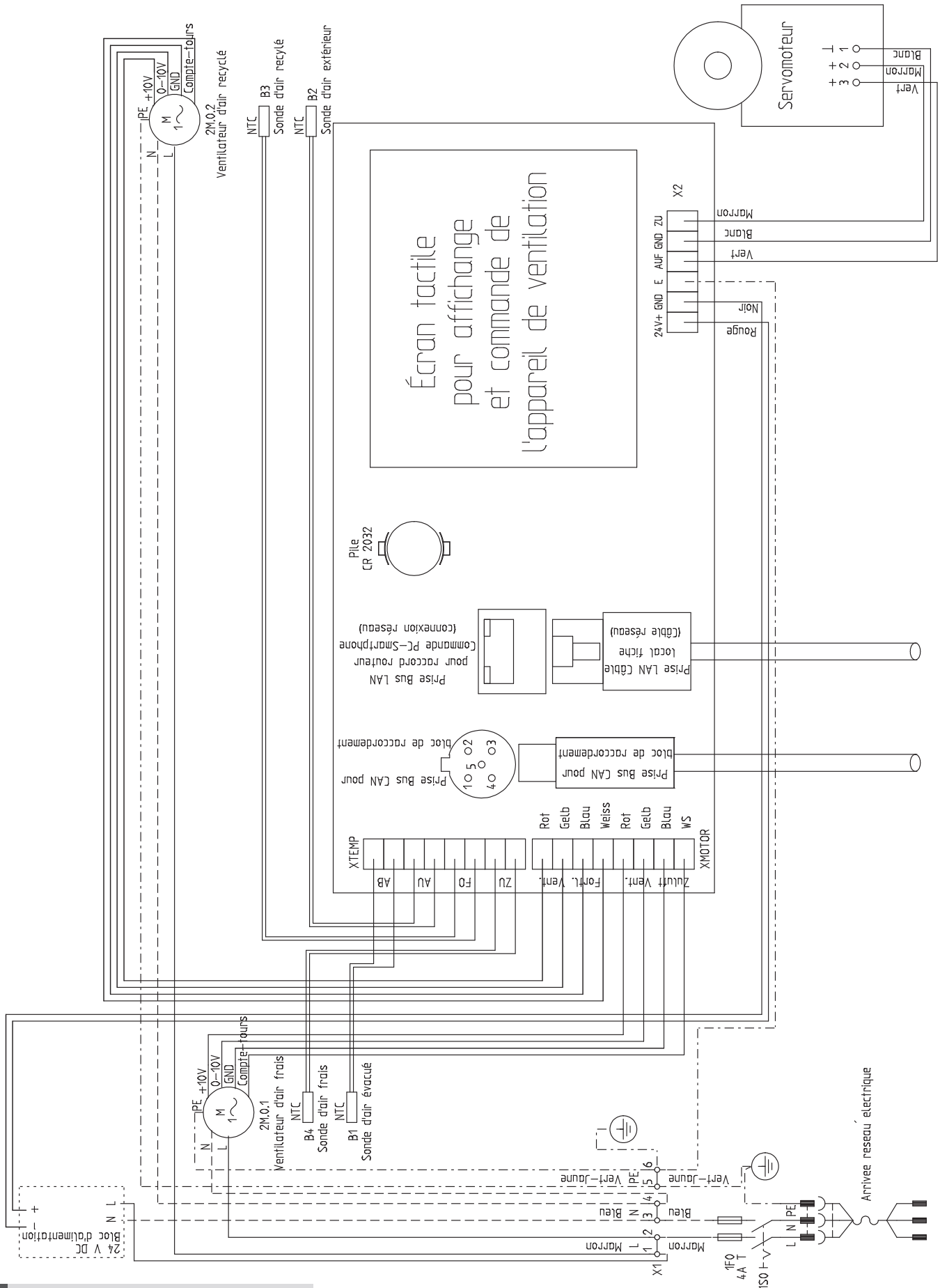
L'alimentation électrique se fait via le câble d'alimentation et doit être mise en conformité avec les normes électriques locales. Au niveau des vis de fixation du câble d'alimentation, se trouvent deux fusibles 4A (à action retardée).

Attention : Tous les travaux électriques doivent être réalisés par un électricien dans le respect des normes en vigueur. Tous les travaux sur l'appareil de ventilation doivent être fait après mise hors tension.

Pour pouvoir mettre l'appareil hors tension, il faut prévoir l'installation d'un dispositif de coupure conforme à la norme.

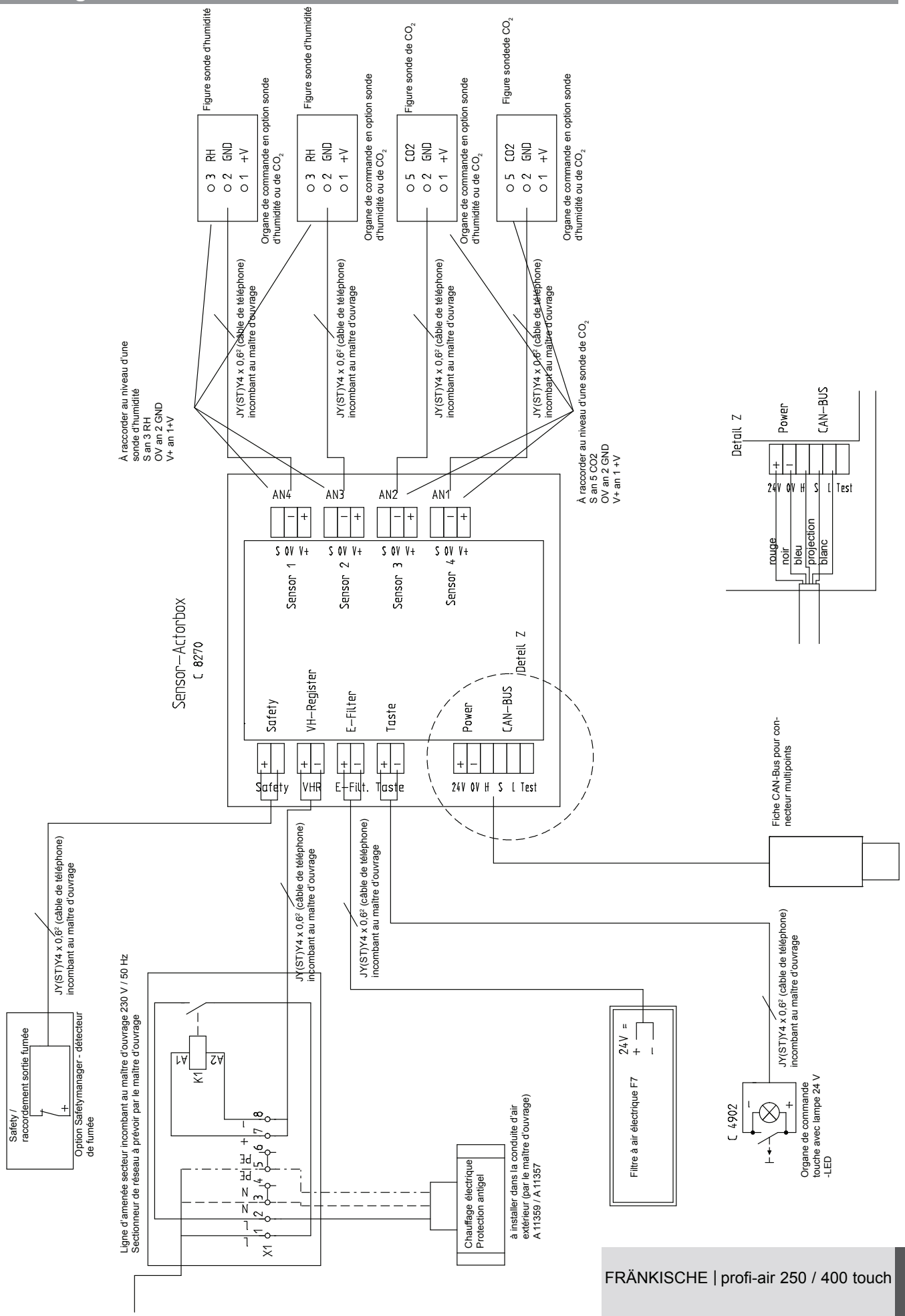
7 Schéma de l'appareil

7.1 Schéma électrique



7 Schéma de l'appareil

7.2 Câblage Sensor-Aktor-Box



8 Entretien et maintenance

L'entretien de l'appareil par l'utilisateur se limite aux points suivants :

- le remplacement régulier des filtres dans l'appareil, F5/G4 de série pour air extérieur/d'extraction, F7 disponible
- en option le nettoyage des filtres au niveau des sorties/entrées d'air du réseau de conduites (ne fait pas partie de profi-air 250 / 400 touch).

Les filtres internes de l'appareil doivent être remplacés au moins tous les 6 mois.

Tous les 2 à 3 mois, vérifier visuellement le degré de salissure des filtres afin, le cas échéant, d'adapter les cycles de remplacement.

8.1 Remplacement des filtres

L'intervalle de remplacement des filtres est réglé, en usine, sur 180 jours.

Affichage dans la barre d'état du panneau de commande « Remplacer filtres ». Valider, dans le menu <OUTIL>, section <reset erreur>, en appuyant sur la fenêtre rectangulaire.

- Extraire le logement de filtre avant enfiché de couleur grise. Le filtre d'air d'extraction se trouve du côté gauche, le filtre d'air frais se trouve à droite.
- Retirer les filtres de la cavité du logement et les remplacer par des filtres neufs. Les flèches représentant le sens de l'air figurant sur les filtres doivent être dirigées vers le bas.
- Enfoncer lentement le logement des filtres muni des deux filtres dans les guide-filtres de l'appareil jusqu'à ce que le logement des filtres s'encastre.

8.2 Maintenance

Les travaux de maintenance au niveau de l'appareil doivent être effectués par l'installateur, les points suivants doivent être traités :

Remplacement des filtres (voir ci-dessus)

Inspection échangeur thermique, ventilateurs, raccords de conduites

- Débrancher l'appareil
- Ôter le logement des filtres avec les filtres
- Dévisser le panneau avant en desserrant les vis
- Sortir l'échangeur thermique avec précaution de l'appareil à l'aide du ruban de serrage vert, vérifier son degré de salissure et le cas échéant le nettoyer.
- Nettoyer les lamelles avec une brosse souple
- Retirer avec précaution la poussière des surfaces d'aspiration de l'air avec un aspirateur ménager
- Ne jamais utiliser de liquides (y compris eau) pour le nettoyage
- Inspecter les ventilateurs par le logement de l'échangeur thermique et le cas échéant les nettoyer
- Nettoyer les ventilateurs avec une brosse souple
- Retirer avec précaution la poussière avec un aspirateur ménager

9 Cas d'humidité indésirable dans l'appareil de ventilation

Les appareils de ventilation placés au-dessus des pièces à ventiler sont sujets à un effet de tirage thermique (effet cheminée/appel d'air) lorsque les appareils ne sont pas en service. L'air intérieur, chaud et humide, donc montant, sort par les conduites en lien avec l'extérieur (air extérieur et air évacué). Il s'ensuit que l'air refroidit et que de la condensation se produit dans l'appareil de ventilation à des endroits qui ne sont pas prévus pour cela. Ce problème est facile à résoudre :

L'appareil de ventilation doit être gardé en fonctionnement permanent durant toute la saison froide.

Veuillez noter que:

Si l'appareil de ventilation doit être arrêté pendant une durée prolongée durant la saison froide, il faut découpler de l'appareil toutes les conduites! Pour éviter que de l'air ne circule alors dans les conduits, on les bouche avec du ruban adhésif.

10 Instructions et consignes de sécurité

Toutes les directives européennes, ainsi que les normes DIN et VDE, ont été respectées dans la conception et la fabrication de cet appareil de ventilation domestique.

Pour le raccordement technique de cet appareil de ventilation domestique, les Normes VDE, EN et CEI appropriées doivent être respectées.

Veuillez suivre les instructions suivantes :

- pas de raccordement du système de ventilation à une arrivée d'air gras, de gaz explosifs, d'air chargé de poussières ou résidus, ou d'aérosols collants,
- Pas d'installation de l'appareil en extérieur
- Pas de raccordement de hottes aspirantes dans le système de ventilation

Séchage du gros oeuvre

L'air de séchage du gros oeuvre est extrêmement humide, et très chargé en poussières et de ciment. Cet air est particulièrement sale et agressif. Si l'appareil de ventilation est mis en service durant cette période, il s'en suivra un encrassement extrême. Les filtres et les éléments électriques seront alors mis à rude épreuve.

Veuillez noter que:

L'appareil de ventilation ne doit pas être utilisé pour le séchage du gros oeuvre.

Dans les bâtiments neufs, l'appareil de ventilation ne doit être mis en service qu'avec le raccordement au réseau. Il doit alors être mis immédiatement en service.

Élimination à la fin de la durée de vie de l'appareil

Si vous ne pouvez pas restituer l'appareil de ventilation profi-air à votre fournisseur à la fin de la durée de vie de l'appareil, ne l'éliminez pas avec les ordures ménagères.

Veuillez vous renseigner auprès de votre administration communale des possibilités de recyclage respectueuses de l'environnement des composants d'appareils. Veillez à l'élimination correcte de la batterie au lithium du système de commande.

11 Caractéristiques techniques

Type d’appareil	profi-air 250 touch		profi-air 400 touch	
Poids	35 kg		35 kg	
Dimensions	570 x 645 x 740 mm		570 x 645 x 740 mm	
Échangeur thermique				
Type	Échangeur thermique à contre-courants, résistant au gel		Échangeur thermique à contre-courants, résistant au gel	
Matériau	Polystyrène		Polystyrène	
Rendement max	91 %		90 %	
Ventilateurs				
Fonctionnement des ventilateurs	Ventilateurs RadiCal EC à 7 pales inclinées vers l’arrière		Ventilateurs RadiCal EC à 7 pales inclinées vers l’arrière	
Alimentation électrique	230 V / ~ 50 Hz		230 V / ~ 50 Hz	
Puissance				
Champ d’utilisation recommandé	70 to 250 m³/h		100 to 400 m³/h	
Quantité d’air max. pour 100 Pa	340 m³/h		480 m³/h	
Niveau acoustique de l’appareil	250 m³/h / 100 Pa – 51.9 dB(A)		400 m³/h / 100 Pa – 60 dB(A)	
Niveau acoustique du canal air frais	250 m³/h / 100 Pa – 70.2 dB(A)		400 m³/h / 100 Pa – 77.7 dB(A)	
Niveau acoustique du canal air d'extraction	250 m³/h / 100 Pa – 59.3 dB(A)		400 m³/h / 100 Pa – 67.5 dB(A)	
Puissance électrique absorbée, commande comprise	70 m³/h / 30 Pa – 16 W		150 m³/h / 60 Pa – 38 W	
	160 m³/h / 100 Pa – 56 W		250 m³/h / 100 Pa – 93 W	
	210 m³/h / 100 Pa – 74 W		320 m³/h / 100 Pa – 140 W	
	250 m³/h / 100 Pa – 94 W		400 m³/h / 100 Pa – 211 W	
Intensité	1.2 A		1.2 A	
Fusibles (incombant au maître d’ouvrage)	16,0 A lent (câble 3 x 1,5 mm²))		16,0 A lent (câble 3 x 1,5 mm²)	
Filtres				
Filtres à air	Air extérieu	Air d'extraction	Air extérieu	Air d'extraction
	F5 (optional F7)	G4	F5 (optional F7)	G4
Raccordement				
Prise d’air	D 160 mm		D 180 mm	
Examens et agréments	- Agrément technique (DiBt)		-Agrément technique (DiBt)	
	- EN 13141-7		- EN 13141-7	
	- SAP (UK)		- SAP (UK)	

12 Déclaration de conformité

FRÄNKISCHE

EG - Konformitätserklärung
EG - Declaration of Conformity

Hersteller/ **Producer:**	**FRÄNKISCHE ROHRWERKE** **Gebr. Kirchner GmbH & Co. KG** **Hellinger Str. 1** **97486 Königsberg/Bayern** **Telefon: +49 9525 88-0** **Telefax: +49 9525 88-411** **E- Mail: info.kbg@fraenkische.de** **Internet: www.fraenkische.com**
Produktbezeichnung/ ***Product Designation:***	**Lüftungsgerät mit Wärmerückgewinnung und Sommerbypass/** ***Ventilation unit for controlled home ventilation with heat recovery and summer* bypass**
Typ/Type:	**profi-air 250 touch**
Anwendungsbereich/ ***Scope of application:***	**Be- und Entlüftung von Wohnungen und Wohngebäuden** ***Ventilation of apartments and residential buildings***

Das Produkt entspricht den Vorschriften, insbesondere den Schutzanforderungen, der folgenden EG-Richtlinien/
The product meets the requirements, particularly the safety requirements, of the following EC Directives:

Niederspannungs-Richtlinie	**2006/95/EG**
EMV- Richtlinie	**2004/108/EG**
Maschinenrichtlinie	**2006/42/EG**

Bei dem bezeichneten Produkt wird die Konformität mit der Einhaltung der vorstehenden Richtlinien nachgewiesen/
The compliance with the above directives is demonstrated at the product.

Werden selbständig Änderungen am Produkt vorgenommen, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit/
In the case of independent changes on the product, this declaration looses its validity.

Königsberg, den 05.09.2012

ppa. Gerald Schmitt
Bereichsleiter/*Division Director*
Bereich Haustechnik/*Building Technology*

Fränkische Rohrwerke
Gebr. Kirchner GmbH & Co. KG
D-97486 Königsberg/Bayern

DRAINAGE SYSTEME
ELEKTRO SYSTEME
HAUSTECHNIK
INDUSTRIEPRODUKTE

12 Déclaration de conformité

FRÄNKISCHE

EG - Konformitätserklärung
EG - Declaration of Conformity

Hersteller/
Producer:

FRÄNKISCHE ROHRWERKE
Gebr. Kirchner GmbH & Co. KG
Hellinger Str. 1
97486 Königsberg/Bayern
Telefon: +49 9525 88-0
Telefax: +49 9525 88-411
E- Mail: info.kbg@fraenkische.de
Internet: www.fraenkische.com

Produktbezeichnung/
Product Designation:

Lüftungsgerät mit Wärmerückgewinnung und Sommerbypass/
***Ventilation unit for controlled home ventilation with heat recovery and summer* bypass**

Typ/Type:

profi-air 400 touch

Anwendungsbereich/
Scope of application:

Be- und Entlüftung von Wohnungen und Wohngebäuden
Ventilation of apartments and residential buildings

Das Produkt entspricht den Vorschriften, insbesondere den Schutzanforderungen, der folgenden EG-Richtlinien/
The product meets the requirements, particularly the safety requirements, of the following EC Directives:

Niederspannungs-Richtlinie	**2006/95/EG**
EMV- Richtlinie	**2004/108/EG**
Maschinenrichtlinie	**2006/42/EG**

Bei dem bezeichneten Produkt wird die Konformität mit der Einhaltung der vorstehenden Richtlinien nachgewiesen/
The compliance with the above directives is demonstrated at the product.

Werden selbständig Änderungen am Produkt vorgenommen, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit/
In the case of independent changes on the product, this declaration looses its validity.

Königsberg, den 30.08.2012

ppa. Gerald Schmitt

Bereichsleiter/*Division Director*
Bereich Haustechnik/*Building Technology*

Fränkische Rohrwerke
Gebr. Kirchner GmbH & Co. KG
D-97486 Königsberg/Bayern

DRAINAGE SYSTEME
ELEKTRO SYSTEME
HAUSTECHNIK
INDUSTRIEPRODUKTE

13 Garantie et responsabilité

13.1 Garantie

Le fabricant octroie, sur l'appareil de ventilation profi-air touch, par dérogation aux CGV en vigueur, un délai de garantie de 24 mois. Les prétentions en garantie peuvent être invoquées exclusivement pour des défauts de matériel et/ou de construction se produisant durant la période de garantie. En cas de prétention en garantie, l'appareil de ventilation profi-air touch ne doit pas être démonté sans autorisation écrite préalable du fabricant.

La garantie devient caduque quand

- le délai de garantie prend fin ;
- l'appareil est utilisé sans filtre ;
- des pièces non fournies par le fabricant sont installées ;
- des modifications ou changements non autorisés sont effectués sur l'appareil.

13.2 Responsabilité

L'appareil de ventilation profi-air touch a été mis au point et fabriqué pour la mise en œuvre dans ce qu'on appelle des systèmes de ventilation de confort. Toute autre utilisation est considérée comme une « utilisation impropre » et peut entraîner des détériorations de l'appareil de ventilation profi-air touch ou des dommages corporels dont le fabricant ne peut répondre.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus aux causes suivantes :

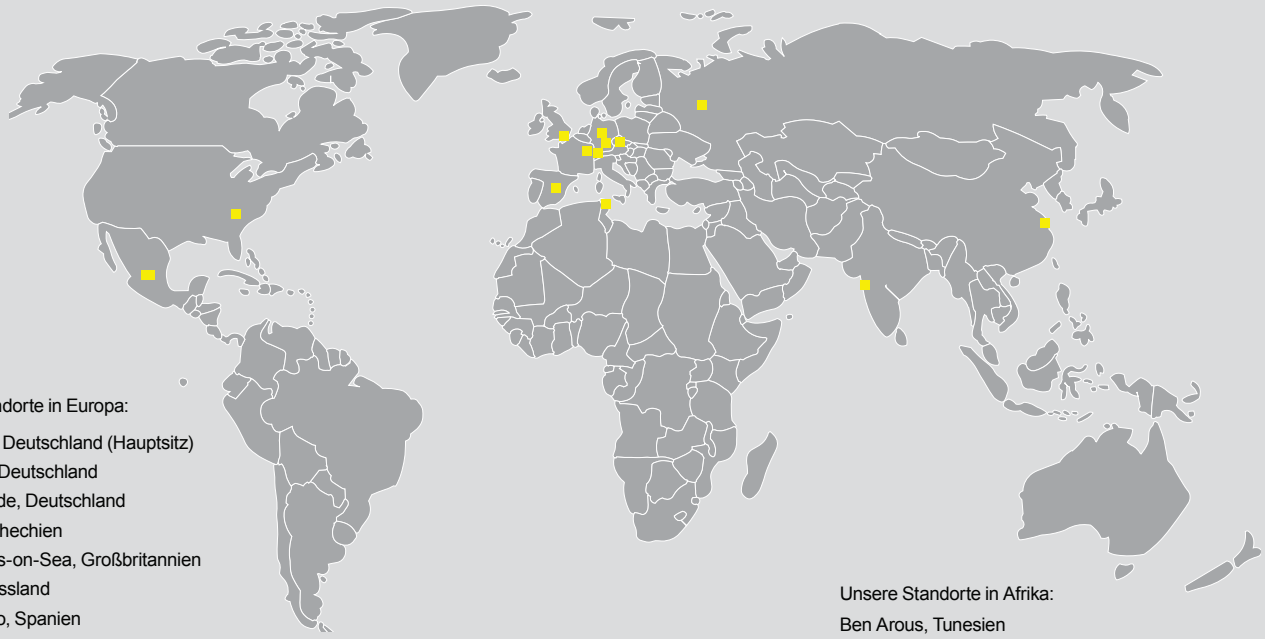
- Non-respect des consignes de sécurité, d'utilisation et de maintenance figurant dans les présentes instructions
- Installation de pièces de rechange non fournies ou prescrites par le fabricant. La responsabilité quant à l'utilisation de telles pièces de rechange incombe entièrement à l'installateur ;
- Usure normale.

Nos « Conditions générales de vente » dans leur version en vigueur sont d'application à titre complémentaire. Vous pouvez les consulter sur www.fraenkische-haustechnik.de

FRÄNKISCHE

In Königsberg verwurzelt –

weltweit erfolgreich!



Unsere Standorte in Europa:

Königsberg, Deutschland (Hauptsitz)
Bückeburg, Deutschland
Schwarzheide, Deutschland
Okrisky, Tschechien
St.-Leonards-on-Sea, Großbritannien
Moskau, Russland
Yeles/Toledo, Spanien
Rebstein, Schweiz
Torcy-le-Grand, Frankreich
Ebersbach/Fils, Deutschland
Hermsdorf, Deutschland

Unsere Standorte in Asien:

Anting/Shanghai, China
Pune, Indien

Unsere Standorte in Afrika:

Ben Arous, Tunesien

Unsere Standorte in Amerika:

Anderson, USA
Guanajuato, Mexiko

FRÄNKISCHE ist ein innovatives, wachstumsorientiertes, mittelständisches Familienunternehmen und führend in der Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von Rohren, Schächten und Systemkomponenten aus Kunststoff und bietet Lösungen für Hochbau, Tiefbau, Automotive und Industrie.

Weltweit beschäftigen wir derzeit rund 2.000 Mitarbeiter. Die aus jahrzehntelanger Erfahrung entstandene fachliche Kompetenz in der Kunststoffverarbeitung wissen unsere Kunden genauso zu schätzen wie die Fach- und Beratungsqualitäten und das große Spektrum unseres Produktsortiments.

Gegründet 1906, wird das Familienunternehmen heute in dritter Generation von Otto Kirchner geleitet und ist weltweit mit Produktions- und Vertriebs-standorten vertreten. Diese Nähe zu den Kunden gibt uns die Möglichkeit, Produkte und Lösungen zu entwickeln, die ganz auf die Bedürfnisse der Kunden zugeschnitten sind. Diese und ihre An-forderungen an die Produkte stehen für uns ganz klar im Mittelpunkt.

FRÄNKISCHE – Ihr Partner für komplexe und technisch anspruchsvolle Aufgaben.

FRÄNKISCHE ROHRWERKE Gebr. Kirchner GmbH & Co. KG | 97486 Königsberg/Bayern
Tel. +49 9525 88-555 | Fax +49 9525 88-153 | info.gb_h@fraenkische.de | www.fraenkische-haustechnik.de

D.2214/2.03.12.09 HT | Änderungen vorbehalten | Art.-Nr. 79999168